



Для немедленной публикации: 11.10.2024

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ПОМОЩИ ЖИТЕЛЯМ И ПРЕДПРИЯТИЯМ ОКРУГА СТЮБЕН, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ТРОПИЧЕСКОГО ШТОРМА «ДЕББИ» 8–10 АВГУСТА 2024 ГОДА

Низкопроцентные кредиты от Управления по делам малого бизнеса США предлагаются владельцам жилья, жителям и предприятиям в округе Стюбен и соседних округах Аллегейни, Шеманг, Ливингстон, Онтарио, Скайлер и Йейтс

Управление штата по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций вместе с окружными чиновниками провело предварительную оценку ущерба в районах, пострадавших от шторма, для получения федеральной помощи

Формы заявлений на получение кредита доступны онлайн

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила о предоставлении федеральной помощи жителям округа Стюбен (Steuben) и соседних округов Аллегейни (Allegany), Шеманг (Chemung), Ливингстон (Livingston), Онтарио (Ontario), Скайлер (Schuylers) и Йейтс (Yates), которые пострадали от суровой погоды, связанной с тропическим штормом «Дебби» 8–10 августа 2024 года. Теперь соответствующие условиям владельцы и арендаторы жилья и предприятия могут подать заявление на получение низкопроцентных кредитов от Управления по делам малого бизнеса США (U.S. Small Business Administration, SBA), которые предоставляются для помощи в восстановлении после штормов, причинивших значительный ущерб домам и предприятиям.

«Жители и предприятия штата Нью-Йорк не должны в одиночку нести бремя восстановления после шторма. Эти кредиты существенно помогут пострадавшим в восстановлении их имущества, — **сказала губернатор Хокул.** — Мы приложили большие усилия, чтобы предоставить ресурсы районам, пострадавшим от тропического шторма "Дебби", и благодаря нашим федеральным партнерам владельцы малых предприятий теперь могут получить помощь в ликвидации ущерба и восстановлении».

Начальник Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (New York State Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) Джеки Брей (Jackie Bray):

«Этот шторм причинил большой ущерб в этих округах, и жителям предстоит большая работа по ремонту и замене уничтоженного личного имущества. Благодаря усилиям губернатора Хокул и взаимодействию с SBA мы теперь сможем предложить помощь жителям и малым предприятиям».

После штормов Управление по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк и окружные чиновники провели предварительную оценку ущерба в пострадавших районах, чтобы помочь получить кредиты SBA. Кредиты могут быть полезны для тех, кто нуждается в финансовой помощи для восстановления имущества после погодных стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций.

Виды кредитов для пострадавших от стихийного бедствия

Предлагаются следующие кредиты для пострадавших от стихийного бедствия:

- Кредиты предприятиям для возмещения имущественного ущерба от стихийного бедствия (Business Physical Disaster Loan). Это кредиты, которые выдаются предприятиям для ремонта или замены принадлежащего предприятию имущества (в том числе недвижимости, запасов товаров и материалов, расходных материалов, машин и оборудования), поврежденного в результате стихийного бедствия. Такие кредиты выдаются предприятиям любого размера. Также право на получение таких кредитов имеют частные некоммерческие организации, такие как благотворительные организации, церкви, частные университеты и т. д.
- Кредиты для возмещения экономического ущерба от стихийного бедствия (Economic Injury Disaster Loan, EIDL). Это кредиты на оборотный капитал, которые помогают малым предприятиям, малым сельскохозяйственным кооперативам, малым предприятиям аквакультуры и большинству частных некоммерческих организаций всех размеров выполнять свои обычные и необходимые финансовые обязательства, которые они не могут выполнить из-за непосредственных последствий стихийного бедствия.
- Кредиты на восстановление жилья после стихийного бедствия (Home Disaster Loan). Это кредиты, которые выдаются владельцам или арендаторам жилья для восстановления недвижимости и личного имущества (в том числе автомобилей), пострадавших в результате стихийного бедствия.

Жители штата Нью-Йорк могут найти дополнительную информацию, скачать приложения и подать заявления онлайн [здесь](#). Они также могут позвонить в центр поддержки клиентов SBA по телефону 800-659-2955 или отправить электронное письмо на адрес disastercustomerservice@sba.gov. О местах, где можно получить помощь лично и подать заявку, будет объявлено в ближайшие дни.

Глухие и слабослышащие граждане и лица с нарушениями речи могут звонить по номеру 711 для получения услуг телефонной диспетчерской службы.

Заявления на кредиты для возмещения имущественного ущерба необходимо подать не позднее 9 декабря 2024 года. Заявления на кредиты для возмещения экономического ущерба необходимо подать не позднее 10 июля 2025 года.

Выездной центр по кредитам для пострадавших от стихийного бедствия

Чтобы помочь жителям штата лично подать заявление на получение помощи, SBA открывает Выездной центр по кредитам для пострадавших от стихийного бедствия (Disaster Loan Outreach Center, DLOC), который будет работать с 11:00 часов вторника, 15 октября, до 16:00 часов среды, 30 октября.

Первая пресвитерианская церковь (First Presbyterian Church): 10 Main Street, Canisteo, NY 14823

- Центр начинает работу во вторник, 15 октября, в 11:00.
- Часы работы
 - Понедельник — пятница: с 9:00 до 18:00.
 - Суббота: с 10:00 до 14:00.
 - Воскресенье: закрыто

Об Управлении по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (DHSES)

Управление по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций обеспечивает руководство, координацию и поддержку мер по профилактике, обеспечению готовности, реагированию и ликвидации последствий террористических актов, стихийных бедствий, угроз, пожаров и других чрезвычайных ситуаций. Для получения дополнительной информации следите за новостями @NYSDHSES в Facebook, X, Instagram и LinkedIn и посетите сайт www.dhSES.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Подпишитесь на рассылку управления губернатора на сайте ny.gov/signup | Отправьте сообщение «NEW YORK» на номер 81336

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)